

GreenPerform Highbay Rectangular

LED Highbay/ LED高天棚灯/ LED高天棚燈/Светодиодный светильник для высоких пролетов

BY570X

Mounting instruction/Instruksi Pemasangan/Instrucciones de instalación /Instruções de instalação/ اميلتت اتركيب / Монтажная инструкция / 安装说明/安装说明

444I 000 0958I



IP65



ta

35℃



IEC

60598



GB

7000



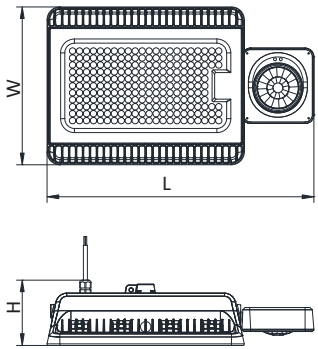
CE



CCC

Product Type Tipe Produk Тип продукта 型号/型號	Voltage (V) Tegangan Напряжение (В) 电压/電壓	Frequency (Hz) Frekuensi Частота (Гц) 频率/頻率	Power (W) Daya Мощность (Вт) 功率	L (cm) Д (см) 长/長	W (cm) Ш (см) 宽/寬	H (cm) В (см) 高/高	Weight (Kg) Berat Вес (кг) 重量/重量	light source energy efficiency class 光源能效等级	Optics Оптики 配光/配光
BY570X LED100 Connected	220-240~	50/60	71W	46	23.6	11	4.1	C	HRO/NB/WB
BY570X LED150 Connected	220-240~	50/60	114W	46	23.6	11	4.1	C	HRO/NB/WB
BY570X LED200 Connected	220-240~	50/60	147W	46	27.2	11	4.4	C	HRO/NB/WB
BY570X LED250 Connected	220-240~	50/60	190W	45	32	13	6.7	C	HRO/NB/WB

Dimension/ Dimensi 尺寸/ Размеры



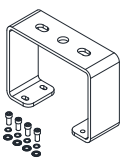
1. Luminaire should be parallel to the floor, should not exceed < 2 °.

2. For communication between luminaires, this would NOT allow a luminaire to luminaire distance to be greater than 10 meters.

3. Don't touch the sensor when you mount luminaires.

Accessory/ Aksesoris 配件 / Дополнительно

Mounting Bracket
Монтажная скоба
安裝支架
安裝支架



12NC: 911401572881

Suspension accessory
Aksesoris suspensi
Подвесной аксессуар
懸掛配件/懸掛配件



12NC:911401572981

Safety string
安全吊繩



These holes for safety string
此孔可用于安裝安全繩

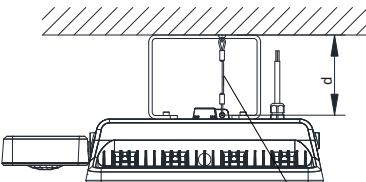
1. Safetey string has to be mounted for this luminaire.
此灯具必須安裝安全繩。

2.Safety string is not provided by Signify, need to be prepared by user.
昕諾飛不提供安全吊繩，由用戶自行準備安全吊繩。

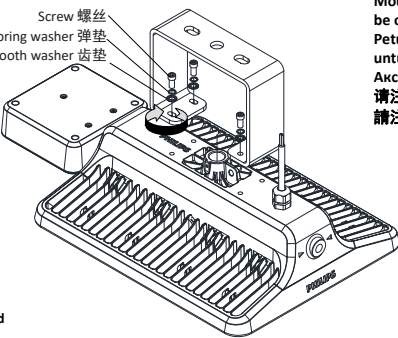
3. Material spec of safety string should be robust and not less than SUS304 Ø3.
安全繩材料應有足夠強度，規格不能低於SUS304 Ø3。

1

Bracket Mounting
Petunjuk Pemasangan braket
Монтаж на скобу
支架安裝/支架安裝



d+30cm≥useful lengthz
(Safety string)



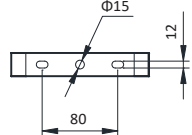
Screw 螺絲

Spring washer 彈墊

Tooth washer 齒墊

4x

2Nm

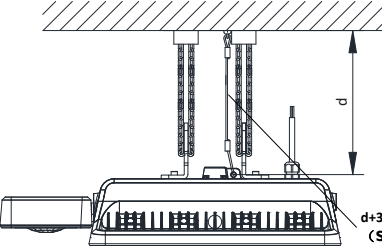


Unit: mm

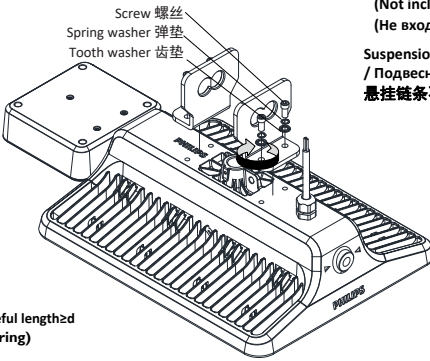
Mounting bracket accessory to be ordered separately.
Petunjuk Pemasangan aksesoris untuk braket yang didapatkan terpisah.
Аксессуары для монтажной скобы заказывается отдельно.
請注意根據需要單獨購買安裝支架配件。
請注意需要單獨購買安裝支架配件。

2

Suspension Mounting
Pemasangan Suspensi
Подвешной монтаж
懸吊安裝/懸吊安裝



d+30cm≥useful lengthz
(Safety string)



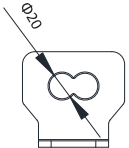
Screw 螺絲

Spring washer 彈墊

Tooth washer 齒墊

4x

2Nm



Unit: mm

BY570Z Suspension accessory, aksesoris suspense (Not included in GC version package)/(Tidak terdapat pada GC paket) (Не входит в комплект поставки GC)/(GC版本包裝內不包含此配件)

Suspension chain is not provided./Rantai suspensi tidak disediakan. / Подвесная цепь не предусмотрена.
懸掛鏈條不提供。/懸掛鏈條不提供。

Signify (China) Investment Co., Ltd.

Address: Building 9 #, Lane 888, Tianlin Road, Minhang District, Shanghai City

Zip Code: 200233

昕諾飛 (中國) 投資有限公司

地址: 上海市闵行区田林路888弄9号楼

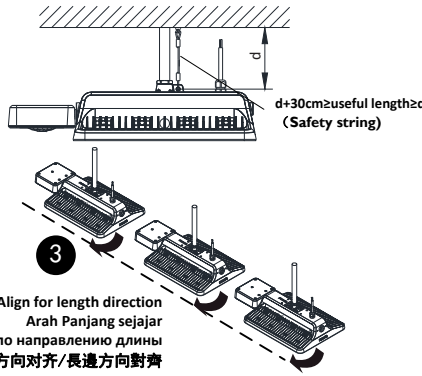
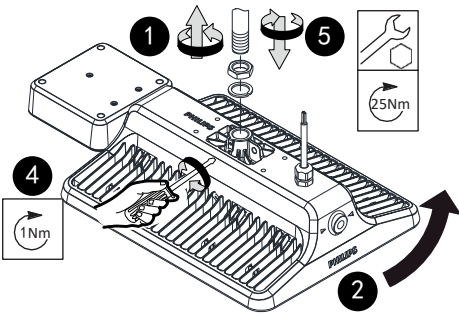
邮编: 200233

Data subject to change without notice

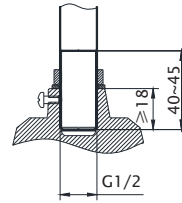
PHILIPS

Philips and the Philips shield emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.

3 Pipe Mounting/ Pemasangan Baut Pipa / Монтаж на трубу 吊杆安装/桿裝



BY570Z Pipe nut set, BY570Z杆装配件
(Only included in GC version package)
(Hanya disertakan dalam paket versi GC)
(Включено только в версию GC)
(仅GC版本包装内包含此配件/僅GC版本包装内包含此配件)



Unit: mm

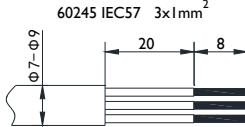
4 Connect Power Cable /Hubungkan dengan kabel listrik/ Conexão a rede elétrica

连接电源线/連接電源線/Conexión del cable de alimentación/Подключите кабель питания/ توصيل سلك الطاقة

电源线/電源線/Power Cable/Kabel rumah lampu/Cable de alimentación

/Cabo de alimentação/Силовой кабель/ سلك الكشاف

Brown/棕 - L (Line / Fase)
Coklat / Marrón
بنى / Marrom / Коричневый
Blue / 藍 - N (Neutro)
Biru / Azul / Синий / أزرق
Yellow+Green/黄绿 - GND(Tierra / Terra)
Kuning + Hijau / Amarillo + Verde
أخضر + أصفر / Amarelo + Verde
/ Желтый+Зеленый



Please use IP65 or above terminal box (dimension can not smaller than 10x20x25), it is not provided by Signify.

请使用IP65以上的接线盒(接线端子尺寸不小于10x20x25mm), 斯诺飞不提供接线盒。

請使用IP65以上的接線盒(接線端子尺寸不小于10x20x25mm), 斯諾飛不提供接線盒。

Mohon gunakan terminal box IP65 keatas (dimensi tidak dapat lebih kecil dari 10x20x25), tidak disediakan oleh Signify.

رغم قوامة تر بدس فليجيه, (10x20x25) لية بجو لعلية, نء 10 وأ على (بيجو IP65)جرو ماستخا علية تصلاوم تذا جترد حمالية

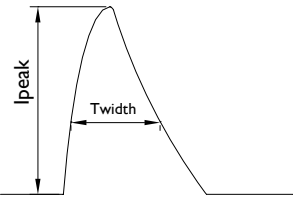
Por favor utilizar una caja de pase IP65 o superior (el tamaño no puede ser inferior a 10x20x25), no es proporcionada por Signify.

Para as conexões elétricas, recomendamos a utilização de uma caixa de passagem IP65 (dimensões mínimas 10x20x25mm) não fornecida pela Signify.

Пожалуйста, используйте клеммную коробку IP65 или выше (размер не может быть меньше 10x20x25), она не предоставляется Signify.

Inrush current Corriente de arranque 浪涌电流/浪湧電流

ذروة تفتق التيار



MODEL	Run current Arus pemakaian تيار التشغيل (التيار الجاري) Рабочий ток Corriente de operación Corrente de operação (A) @230V()	Start(Inrush)current(A) Arus (masuk) current(A) تيار التفتق (التيار الجاري) Начальный (пусковой) ток (A) Corriente de partida Corrente de partida (A) @230V()	start current Duration(us) Durasi arus masuk مدة تيار التفتق /Продолжительность начального тока (us) Duración de corriente de partida (us)/T (@50% de corriente máx) (us) Duração da corrente de partida (us)/T (@50% de corrente de pico) (us) T/(@50% of Ipeak)(us)	*Touch current or protective *Arus peraba atau pelindung Corriente del conductos (mA) Corrente máxima de contato (mA) conductor current(mA)	Maximum Number of Luminaire Jumlah maksimal rumah lampu أقصى عدد للتكشافات Макс. кол-во светильников Número máximo de luminárias en MCB 16A Tipo B (pcs) Número máximo de luminárias por disjuntor - 16A Tipo B (pcs) on MCB 16A Type B (pcs)	Maximum Number of Luminaire Jumlah maksimal rumah lampu أقصى عدد للتكشافات Макс. кол-во светильников Número máximo de luminárias en MCB 16A Tipo C (pcs) Número máximo de luminárias por disjuntor - 16A Tipo C (pcs) on MCB 16A Type C (pcs)
BY570P LED100 Connected	0.34	5.1	760	0.7	12	20
BY570P LED150 Connected	0.55	5.1	760	0.7	12	20
BY570P LED200 Connected	0.7	5.1	760	0.7	12	20
BY570P LED250 Connected	0.91	10	850	0.7	6	10

The leakage current *(touch current or protective conductor current) of electrical circuit may be greatly dependent upon electrical supply cables used such as its rating and length, proper connection of electrical supply cables to luminaires and wiring connection topology of luminaires to the supply electrical circuit amongst other site conditions.

* In some cases referred to as Earth Leakage Current.

La corriente de fuga *(corriente de contacto o corriente de conductor de protección) del circuito eléctrico depende de los cables de alimentación eléctrica utilizados, así como de su clasificación, conexión a las luminarias, longitud, la topología de conexión de luminarias al circuito eléctrico de alimentación, entre otras condiciones del sitio.

* En algunos casos se conoce como corriente de fuga a tierra.

Kebocoran arus *(arus peraba atau konduktor pelindung arus) dari sirkuit listrik sangat bergantung pada suplai kabel listrik yang digunakan seperti peringkat dan panjang, koneksi suplai kabel listrik yang memadai dan topologi koneksi kabel dari rumah lampu ke sirkuit suplai listrik diantara kondisi lainnya.

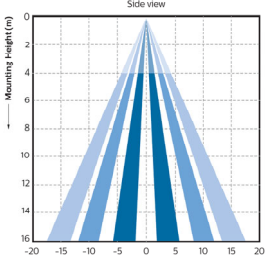
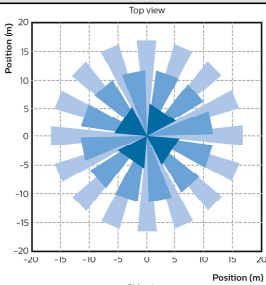
*Pada beberapa kasus dapat merujuk pada kebocoran arus bawah tanah

A corrente de fuga de um circuito elétrico pode ser muito dependente do tipo de cabo de alimentação usado, classificação, comprimento e qualidade das conexões elétricas às luminárias, além das condições do local de operação.

* Em alguns casos também é conhecida como corrente de fuga à terra.

الدائرة (المعزول لـالموصل تيار أو المس تيار) * بـالمسر التيار الطاقة دَمَزو كيكالات كبير بشكل قِاسَمَل يكون قد الكهربائية الطول و الموصفات في المثال سبل على المستخدمة الرئيسية و افـالكث إلى الرئيسية الطاقة دَمَزو كيكالات الصحيح التوصيل الطاقة دَمَزو دائرة إلى افـالكث توصيل أسلاك بنية الأرضي المسرب التيار يسمى الأحيان بعض في

Ток утечки *(ток прикосновения или ток защитного проводника) электрической цепи может сильно зависеть от используемых кабелей электропитания, таких как его номинальная мощность и длина, правильное подключение кабелей электропитания к светильникам и топология подключения электропроводки светильников к электрической цепи питания среди других условий. * В некоторых случаях называется током утечки на землю.



Mounting Environment	Values		
Parameter	Min	Typ	Max
Humidity Temp. Range Operating	20	85	%
Humidity Temp. Range	10	95	%

Light sensor:

The light sensor measures the total amount of light with an opening angle of 10° whereas PIR has 30°, all calculated from normal. The following aspects should be observed during installation: Minimum distance from the window - refer below graph

Prevent light reflections from outside entering the sensor (for example sunlight reflection from a car/truck bonnet) as this will lead to incorrect light regulation.

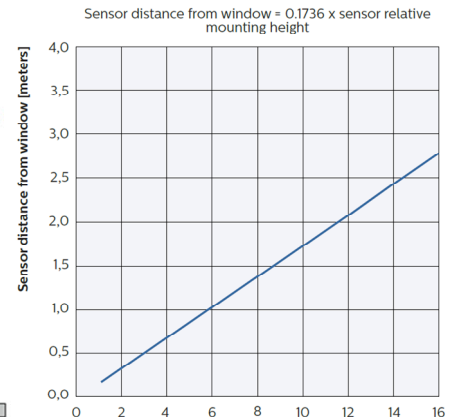
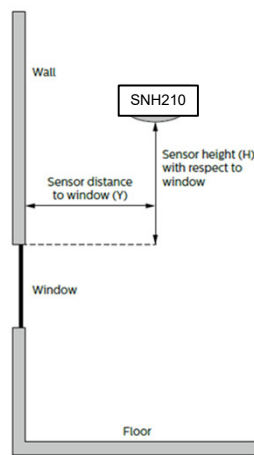
As a guideline the formula 0.174 x H can be used to calculate the minimum distance between the window and sensor whereby H is the height from the top of the window to the ceiling.

Disclaimer:

1. In these plots, the white areas are blind spots and the detection is based on subject's motion. An idle subject may not continue to trigger occupancy detection once the hold time expires.
2. As PIR based sensing works on temperature difference between the subject and the ground level, the occupancy detection could vary due to clothing and size of subject.

Warning:

Place heat radiating devices outside of the monitoring cone. Avoid drafts (e.g. from ventilators or heating systems).



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling. Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros desechos domésticos en toda la UE. Para prevenir posible daño al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, reciclelo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección o póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Pueden tomar este producto para reciclarlo de manera segura para el medio ambiente. Este símbolo indica que o produto não deve ser descartado juntamente com resíduos domésticos. Embalagem: Todo o material desnecessário foi retirado da embalagem do produto. Nós visamos a cada projeto utilizar embalagens cujas partes sejam de fácil separação, bem como de materiais recicláveis. Procure fazer o descarte da embalagem de maneira consciente, preferencialmente destinando a mesma a recicladores. Produto: O produto adquirido consiste de materiais que podem ser reciclados e reutilizados, bem como desmontados por companhias especializadas. Descarte: Solicitamos observar a legislação existente em sua região com relação à destinação do produto no seu final de vida e disposição dos componentes da embalagem.



灯具的安装位置应使其不会长时间在小于5.1m的距离被盯着看。

The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 730mm is not expected (only for LED150 type).

CN

警告

1. 灯具应由有资格的电工安装，接线要符合IEE电气标准或国家标准。
2. 检查，安装或移动灯具之前，必须切断电源。
3. 灯具使用前，必须先接地。整个使用过程中，也必须确保灯具始终接地。
4. 如发现异常或操作有任何问题，请务必先切断电源，然后与 昕诺飞经销商联系。
5. 灯具避免在腐蚀性环境或者含有有害物质，例如硫化物，卤化物，邻苯二甲酸酯等环境中存储和使用。
6. 由不当使用或自行更改产品结构而导致损坏，生产商不承担责任。

电源线连接

7. 如果此灯具的外部软缆或软线损坏了，该线要由制造商或其服务提供商或有类似资格的人更换，以避免发生危险。

适用环境要求

8. 本灯具仅限室内使用。此灯具不适用于冷库内存在明显温度梯度的区域，比如通风口，门附近等等。
9. 灯具发光面距离地面建议大于5m,灯具底部距离安装面至少0.3m。
10. 本灯具不可用作投光 灯具或隧道灯具等。
11. 本灯具不适合恶劣振动环境下使用，如易经常导致灯具振动或摆动等环境。
12. 如果客户要求灯具安装后发光面水平度 $<1^{\circ}$,建议使用杆装方式，并在现场安装时使用水平仪进行精确测量调整。

维护要求

13. 为了保持灯具明亮效果，建议定期（如半年一次）进行清洁。灯具清洁时请使用软布擦拭。
14. 此灯具内的光源或控制器应由制造商或其服务提供商或有类似资格的人来更换。

警告，触电危险

EN

Warning

1. The luminaire shall be installed by a qualified electrician and wired in accordance with the latest IEE electrical regulations or the national requirements.
2. Turn power off before inspection, installation or removal.
3. Before using, external earthing is must required. Earthing is also must required in its whole life.
4. The Luminaire must be used within the applicable product specifications, installation instructions and environmental conditions for storage & operations according to application guidelines provided by Signify for product Warranty to be valid.
5. The corrosive atmosphere or hazardous materials such as sulfur, chlorine, phthalate, etc must be avoided during the use and storage.
6. The manufacturer will not take responsibility caused by improper use or self-modifications of the product.

Power Connection

7. If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged. It shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

Application

8. For Indoor use only. This product is not suitable for cold storage areas where obvious temperature gradients are present, such as ventilation opening, door, etc.
9. The height between luminous surface and ground suggested be more than 5m; the height between bottom of luminaire and mounting surface must be more than 0.3m.
10. Similar installation or application like flood and tunnel luminaires are NOT allowed.
11. Not suitable for use in harsh vibration and often causing vibration or swinging environment. Also, not suitable for area prone to hurricane and extreme winds.
12. If customer require the luminous surface levelness $<1^{\circ}$, the pipe mounting method is recommended, and suggest to use gradienter to precisely measure and adjust.

Maintenance

13. Periodic cleaning of the luminaire optical lens cover will ensure maximum optical efficiency. Luminaire shall be cleaned with a dry soft cloth only.
14. The light source and/or control gear contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

SP

Precaución

1. La luminaria debe ser instalada por un electricista calificado y cableada de acuerdo con las últimas regulaciones eléctricas IEE o las normas nacionales.
2. Apague la alimentación antes de la inspección, instalación o desinstalación.
3. Antes de usar, se requiere una puesta a tierra externa. La puesta a tierra también es necesaria en toda la vida útil del producto.
4. La luminaria debe utilizarse dentro de las especificaciones de producto descritas, instrucciones de instalación incluidas y condiciones ambientales aplicables para el almacenamiento y operaciones de acuerdo con las pautas proporcionadas por Signify para que la garantía del producto sea válida.
5. La atmósfera corrosiva o materiales peligrosos tales como azufre, cloro, ftalato, etc. deben evitarse durante el uso y almacenamiento.
6. El fabricante no asumirá la responsabilidad causada por el uso indebido o las modificaciones personales del producto.

Conexión de la alimentación

7. Si el cable flexible externo o cable de esta luminaria está dañado este deberá ser reemplazado exclusivamente por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada similar para evitar peligros.

Aplicación

8. Sólo para uso en interiores. Este producto no es apto para áreas de almacenamiento en frío en las que existan gradientes de temperatura evidentes, como aberturas de ventilación, puerta, etc.
9. La altura entre la superficie luminosa y el suelo sugerida es de más de 5 m; la altura entre la parte inferior de la luminaria y la superficie de montaje debe ser superior a 0,3 m.
10. La luminaria no incluye ninguna evaluación sobre medidas de protección adicionales para evitar que estas caigan desde una gran altura, no se recomienda el uso como luminaria de túneles o reflector.
11. No es adecuada para su uso en ambientes con vibraciones fuertes o entornos oscilantes. Además, no es adecuada para áreas propensas a huracanes y vientos extremos.
12. Si el cliente requiere una nivelación de la superficie luminosa $<1^{\circ}$, se recomienda el método de montaje con tubos y se sugiere usar un degradador para medir y ajustar con precisión.

Mantenimiento

13. La limpieza periódica de la cubierta de la lente óptica de la luminaria asegurará la máxima eficiencia óptica. La luminaria debe limpiarse únicamente con un paño suave y seco.
14. La fuente de luz contenida en esta luminaria solo debe ser reemplazada por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada similar.

RU

Предупреждение

1. Светильник должен быть установлен квалифицированным электриком и подключен в соответствии с последними электрическими правилами IEE или национальными требованиями.
2. Отключите питание перед проверкой, установкой или снятием.
3. Перед использованием необходимо заземление снаружи. Заземление также необходимо во всей его жизни.
4. Светильник должен использоваться в соответствии с применимыми спецификациями продукта, инструкциями по установке и условиями окружающей среды для хранения и эксплуатации в соответствии с инструкциями по применению, предоставленными компанией Signify для гарантии на продукт.
5. Во время использования и хранения следует избегать агрессивных сред или опасных материалов, таких как сера, хлор, фталат и т. д.
6. Производитель не несет ответственности, вызванной неправильным использованием или самоизменением продукта.

Подключение питания

7. Если внешний гибкий кабель или шнур этого светильника поврежден. Он должен быть заменен исключительно производителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным лицом, чтобы избежать опасности.

Применение

8. Продукт не предназначен для холодных складских зон, где есть очевидный градиент температур, таких как вентиляция, открытие дверей и т.д.
9. Высота между светящейся поверхностью и землей должна быть более 5 м; высота между нижней частью светильника и монтажной поверхностью должна быть более 0,3 м.
10. Подобные установки или применения, такие как прожекторы и туннельные светильники, НЕ допускаются.
11. Не подходит для использования в условиях сильной вибрации и часто вызывает вибрацию или колебания. Кроме того, не подходит для районов, подверженных ураганам и экстремальным ветрам.
12. Если заказчику требуется выравнивание светящейся поверхности $<1^{\circ}$, рекомендуется метод монтажа на трубе, и предлагается использовать градиентный центр для точного измерения и регулировки.

Обслуживание

13. Периодическая очистка крышки оптического объектива светильника обеспечит максимальную оптическую эффективность. Чистить светильник можно только сухой мягкой тканью.
14. Источник света, содержащийся в этом светильнике, должен заменяться только производителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным лицом.

يجب استبدال مصدر الإضاءة في هذا الكشف من قبل المصنع أو وكيله للخدمات أو فني مؤهل.